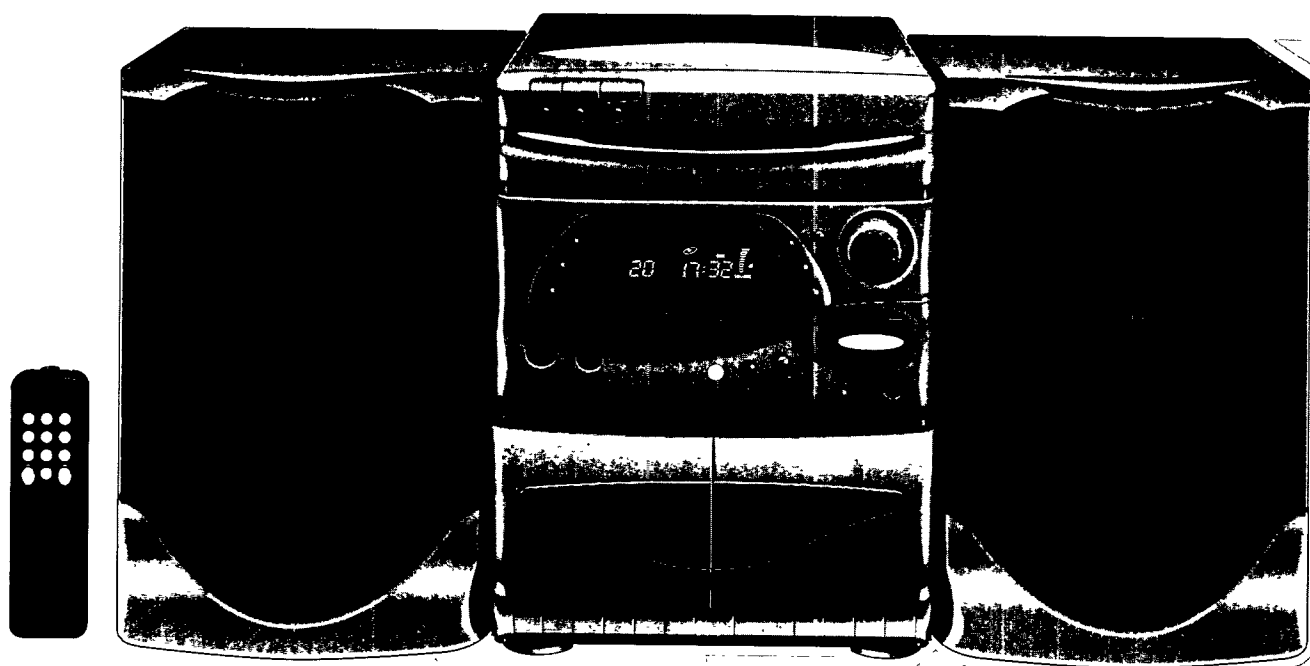


PHILIPS

FW 332 Mini HiFi System



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως
Manual de utilização



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.:

Mains Plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- Remove fuse cover and fuse.
- Fix new fuse which should be a BS1362 5 A, A.S.T.A. or BSI approved type.
- Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5A. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5A.

Note:

The severed plug must be destroyed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13A socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live. (L) As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or \perp) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead – not simply over the two wires.

Copyright :

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

NORGE

- Typeskilt finnes på apparatens bakside.
- **Observer: Nettbryteren er sekundært innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettets så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.**

ITALIA

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio FW332 Philips risponde alle prescrizioni dell' art. 2, comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven, il 30/5/1996

Philips Sound & Vision
Philips, Glaslaan 2, SFF 10
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

Index

English	General Information 4 Safety Information 4 Preparations 4-5 Controls 6-7 Operating the System 8	Tuner 9-10 Cassette Deck 10-11 Compact Disc 12-13 Clock Setting 14 Timer Setting 14	Maintenance 15 Specifications 15 Troubleshooting 16	English
Français	Généralités 17 Informations relatives à la sécurité 17 Opérations Préalables 17-18 Commandes 19-20	Utilisation de l'appareil ... 21 Syntoniseur 22-23 Platine Cassette 23-24 Lecteur de Disques Compacts 25-26	Réglage de l'horloge 27 Réglage de la minuterie ... 27 Entretien 28 Caractéristiques Techniques 28 Remèdes en cas de panne . 29	Français
Español	Información general 30 Información de seguridad .. 30 Preparación 30-31 Controles 32-33 Funcionamiento del sistema 34	Sintonizador 35-36 Reproductor de casete .. 36-37 Disc Compacto 38-39 Ajuste del reloj 40 Ajuste del temporizador ... 40	Mantenimiento 41 Especificaciones 41 Solución de problemas 42	Español
Deutsch	Allgemeine Informationen .. 43 Sicherheitsinformationen .. 43 Vorbereitungen 43-44 Bedienelemente 45-46 Bedienung der Systems ... 47	Tuner 48-49 Cassettedeck 49-50 Compact Disc 51-52 Einstellen der Uhrzeit 53 Einstellen des Timers 53	Wartung und Pflege 54 Technische Daten 54 Fehlersuche und-Behebung 55	Deutsch
Nederlands	Algemene informatie 56 Veiligheidsvoorschriften ... 56 Vorbereidingen 56-57 Bedieningstoetsen 58-59 Bedienen van het systeem . 60	Tuner 61-62 Cassettedeck 62-63 Compact Disc Speler ... 64-65 Instellen van de klok 66 Instellen van de timer 66	Onderhoud 67 Specificaties 67 Verhelpen van storingen ... 68	Nederlands
Italiano	Informazioni generali 69 Note di sicurezza 69 Preparazione 69-70 Comandi 71-72 Uso del sistema 73	Sintonizzatore 74-75 Deck Cassetta 75-76 Compact Disc 77-78 Impostazione dell'ora 79 Impostazione del timer 79	Manutenzione 80 Caratteristiche tecniche ... 80 Guida alla ricerca guasti ... 81	Italiano
Svenska	Allmänt 82 Säkerhetsinformation 82 Förberedelser 82-83 Kontroller 84-85 Användning av systemet ... 86	Radion 87-88 Kassettspelaren 88-89 Compact Disc 90-91 Klockinställning 92 Timerinställning 92	Underhåll 93 Tekniska Data 93 Felsökning 94	Svenska
Dansk	Generel information 95 Sikkerhedsinformation 95 Forberedelser 95-96 Betjeningsknapper 97-98 Betjening af anlægget 99	Tuneren 100-101 Kassettedeck 101-102 CD-Afspilleren 103-104 Indstilling af uret (klokken) 105 Indstilling af timeren 105	Vedligeholdelse 106 Specifikationer 106 Fejlsøgning 107	Dansk
Suomi	Yleisohjeita 108 Turvaohjeita 108 Käyttöohjeita 108-109 Painikkeet 110-111 Laitteen Käyttö 112	Virittin 113-114 Kasettidekki 114-115 CD-Soitin 116-117 Kellon Asetus 118 Ajastin 118	Hoito 119 Tekniset Tiedot 119 Tarkistusluettelo 120	Suomi
Ελληνικά	Γενικές Πληροφορίες 121 Πληροφορίες Ασφαλείας .. 121 Προετοιμασία 121-122 Λειτουργίες 123-124 Λειτουργία του συστήματος . 125	ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ 126-127 Κασετόφωνο 127-128 ΕΓΓΡΑΦΗ 129-130 Ρολόι 131 Χρονοδιακόπτης 131	Συντήρηση 132 Τεχνικές Προδιαγραφές ... 132 Επίλυση Προβλημάτων ... 133	Ελληνικά
Português	Informação Geral 134 Informação de Segurança . 134 Preparações 134-135 Comandos 136-137 Funcionamento do Sistema 138	Sintonizador 139-140 Deck de Cassetes 140-141 Discos Compactos 142-143 Acertar o Relógio 144 Acerto do Temporizador ... 144	Manutenção 145 Especificações Técnicas . 145 Localização de avarias ... 146	Português

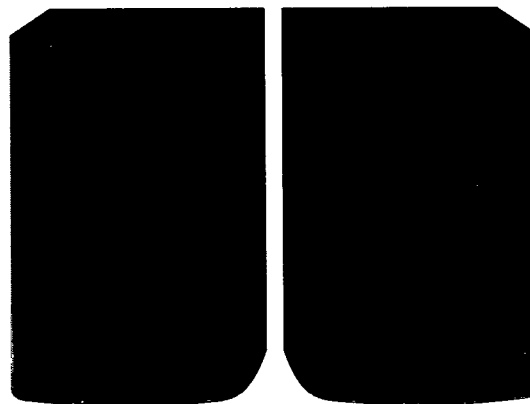
Allmänt

- Typskylten finns på systemets baksida.
 - Kom ihåg att inspelning är endast tillåten så länge man inte bryter mot några lagar och bestämmelser om copyright och upphovsrätt.
- 1 Packa upp apparaten och kontrollera att inga detaljer försvinner med förpackningsmaterialet. Allt onödigt förpackningsmaterial har tagits bort. Vi har gjort så mycket som möjligt för att förpackningsmaterialet skall vara lätt att dela upp i tre huvudgrupper:
 - pappkartong (lådan)
 - polystyren (stötdämpande)
 - polyeten (plastpåsar, skyddsfolie).
 - 2 Apparaten består av material som kan återvinnas om den sänds till firmor som specialiserat sig på att plocka isär den här typen av elektronisk apparatur.
 - 3 Kasta inte batterier bland hushållssoporna. Tag reda på de lokala bestämmelser och anvisningar som gäller när du skall kasta förpackningsmaterial, förbrukade batterier och gamla apparater.
 - 4 Mark : Man spar energi på att stänger av beredskapsläget (dra stickproppen ur vägguttaget) då apparaten inte skall användas på länge.

Säkerhetsinformation

- Kontrollera före anslutning till elnätet att den på apparatens typskylt (eller det inställda värdet på nätspänningsomkopplaren om apparaten är försedd med en sådan) angivna spänningen överensstämmer med den aktuella nätspänningen. Kontakta din radiohandlare om så inte är fallet.
- Flytta inte apparaten om den är påkopplad.
- Ställ upp systemet på en plan yta som tål den extra belastningen.
- Täck inte över apparatens ventilationshål och se till att det finns flera centimeter fritt utrymme runt apparaten för luftväxling.
- Utsätt inte systemet för fukt, väta, sand eller onormal värme.
- Öppna inte apparaterna och försök inte reparera själv, eftersom detta upphäver din garanti.
- Om man flyttar systemet från ett kallt till varmt utrymme kan det bildas imma på CD-spelarens lins. Då kan inte CD-spelaren fungera på rätt sätt. Låt musiksystemet stå och värma upp sig i ungefär en timme, så försvinner imman av sig själv. Försök aldrig att torka av linsen.
- Elektrostatisk uppladdning kan förorsaka oväntade problem, t ex att displayen ger obegripliga meddelanden. Tag i så fall ut stickproppen ur vägguttaget, vänta ett tag, anslut och starta på nytt.
- **Observera !** Strömbrytaren är sekundärt kopplad och inte bryter strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.
- **Klass 1 laserapparat**
Varning: Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Högtalare

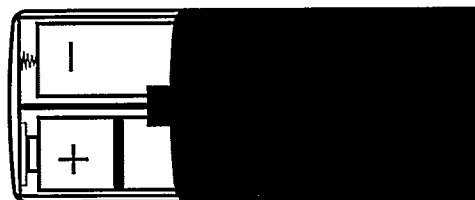


Medpackade tillbehör

- Fjärrkontroll
- Två batterier till fjärrkontrollen
- Ramantenn för mottagning av AM-signaler
- Trådantenn för FM-mottagning
- Nätsladd

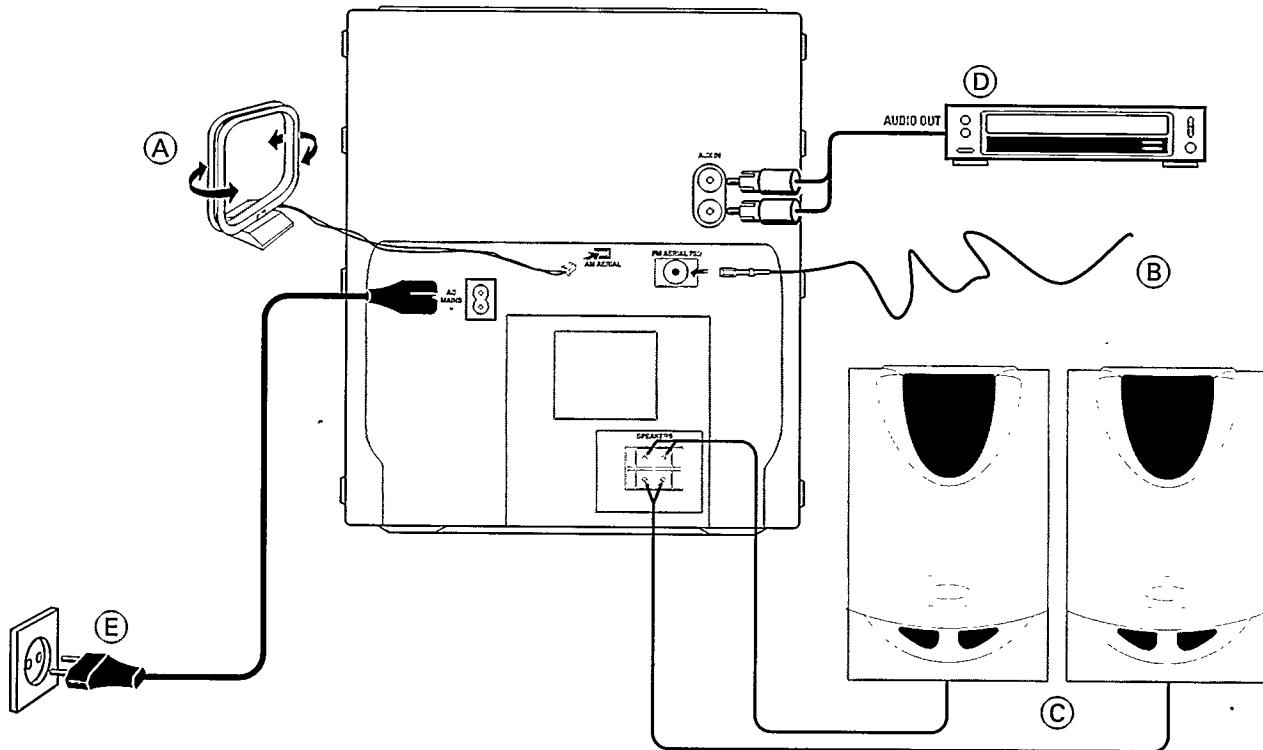
Batterierna i fjärrkontrollen

- Sätt batterierna (typ R6 eller AA) i fjärrkontrollen enligt anvisningarna i batterifacket.



- Tänk på att inte låta gamla eller urladdade batterier ligga kvar i batterifacket. De kan läcka och förorsaka skada.

Anslutningar på apparatens baksida



(A) AM-antenn

Anslut den medlevererade ramantennen till uttaget AM AERIAL. Vrid antennen så den ger bästa möjliga mottagning.

(B) FM-antenn

Den medlevererade trådanntennen kan användas för mottagning av starka FM-sändare. Anslut till uttaget FM 75 Ω. Placera antennen så att radion får starkast möjliga signal.

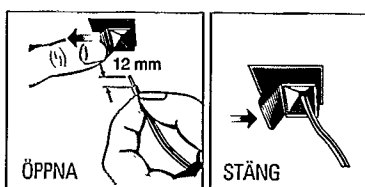
Yttre antenn

För god mottagning av FM-stereo rekommenderas centralantenn eller yttre FM-antenn som ansluts med koaxialkabel till uttaget FM 75 Ω.

(C) Högtalaranslutning

Uttag för anslutning av högtalarna.

- Anslut höger högtalare till uttaget **R**, anslut röd tråd till **+** och svart tråd till **-**.
- Anslut vänster högtalare till uttaget **L**, anslut röd tråd till **+** och svart tråd **-**.
- Avisolera trådarna enligt figuren här intill.



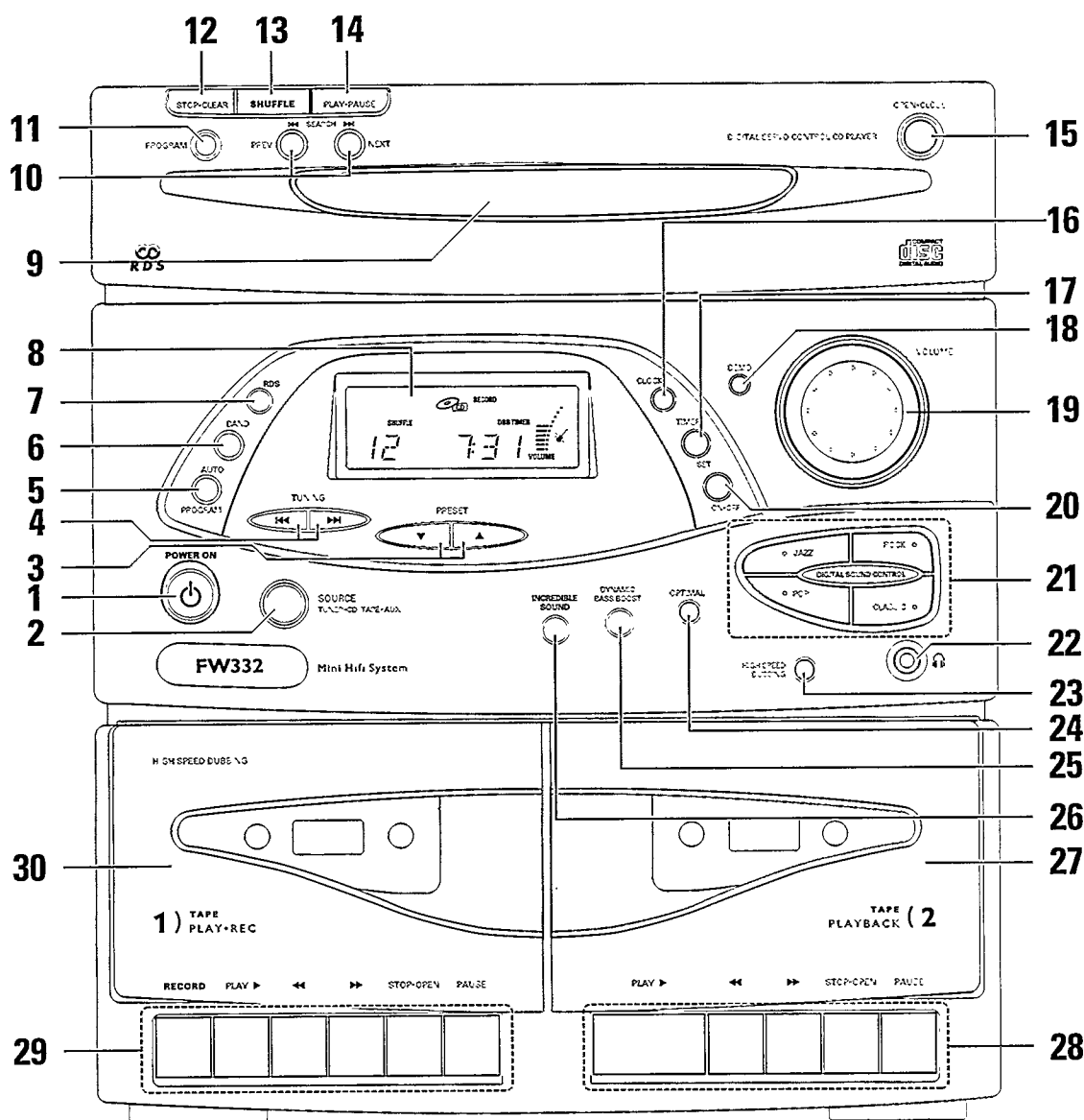
(D) Anslutning av extra apparater

Du kan ansluta höger- och vänsterkanalerna från andra apparater, exempelvis ljudet från en TV, Laser Disc eller videobandspelare, till uttaget AUX.

(E) Nätsladd

När alla andra anslutningar är gjorda ansluter du nätsladden till uttaget AC POWER och stickproppen till vägguttaget.

Kontroller



- 1 POWER ON**
 - Strömbrytare för påkoppling och avstängning i standby.
- 2 SOURCE**

Programväljare för:

 - TUNER** : inkoppling av radiodelen.
 - CD** : inkoppling av CD-läge.
 - TAPE** : inkoppling av kassettspelaren.
 - AUX** : inkoppling av ljudet från extra apparater anslutna till uttaget AUX, t ex TV, Laser Disc eller videobandspelare.
- 3 PRESET ▲ eller ▼**
 - Tangenter för snabbval av stationer i apparatens minne och för inställning av klocka och timer.
- 4 TUNING ◀◀ eller ▶▶**
 - Tangenter för stationsinställning.
 - ◀◀ : nedåt i frekvens.
 - ▶▶ : uppåt i frekvens.

Används även för inställning av klocka och timer.
- 5 AUTO PROGRAM**
 - För programmering av snabbvalsstationer antingen automatiskt eller manuellt.
- 6 BAND**
 - Våglängdsomkopplare för val av FM, MW eller LW (endast vissa versioner).
- 7 RDS**
 - För val av olika sorters information när den inställda stationen sänder RDS (Radio Data System).
- 8 DISPLAY**
 - Teckenfönster för olika funktioner.
- 9 CD TALLRIK FÖR COMPACT DISC**
- 10 ◀◀ PREV / NEXT ▶▶**
 - För att välja föregående eller nästa stycke eller för sökning bakåt eller framåt.
- 11 PROGRAM**
 - För programmering av ett program.
- 12 STOP•CLEAR**
 - Stoptangent eller för att ta bort ett program.
- 13 SHUFFLE**
 - Spelning av CD-stycken i slumpvis ordning.
- 14 PLAY•PAUSE**
 - Startar spelningen och för spelavbrott.

15 OPEN • CLOSE

- Öppnar och stänger CD-facket

16 CLOCK

- För inställning av klockan.

17 TIMER SET

- För att ställa in timern.

18 DEMO

- Visar olika finesser som finns i musiksystemet.

19 VOLUME

- Volymkontroll för inställning av ljudstyrkan.

20 TIMER ON•OFF

- Kopplar på eller stänger av timern.

21 DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)

- Val av önskad ljudkurva JAZZ, POP, ROCK, eller KLASSISKT.

22 HEADPHONES

- Uttag för anslutning av hörlur (3,5mm tele).

23 HIGH SPEED DUBBING

- För kopiering med hög hastighet från **kassettdäck 2** till **kassettdäck 1**.

24 OPTIMAL

- För val av den ljudinställning som är speciellt anpassad till de medlevererade högtalarna.

25 DYNAMIC BASS BOOST (DBB)

- För in- eller urkoppling av extra förstärkning av bastonerna.

26 INCREDIBLE SOUND

- In- eller urkoppling av soundljudet.

27 KASSETTDÄCK 2

28 TANGENTER FÖR KASSETTDÄCK 2

- **PLAY ▶** : starttangenter för återgivning.
- **◀◀** : snabbspolning bakåt.
- **▶▶** : snabbspolning framåt.
- **STOP•OPEN** : stoppar återgivningen/öppnar kassettluckan för däck 2.
- **PAUSE** : paustangent.

29 TANGENTER FÖR KASSETTDÄCK 1

- **RECORD** : inspelningstangent.
- **PLAY ▶** : starttangenter för återgivning.
- **◀◀** : snabbspolning bakåt.
- **▶▶** : snabbspolning framåt.
- **STOP•OPEN** : stopptangent/öppnar kassettluckan för däck 1.
- **PAUSE** : paustangent.

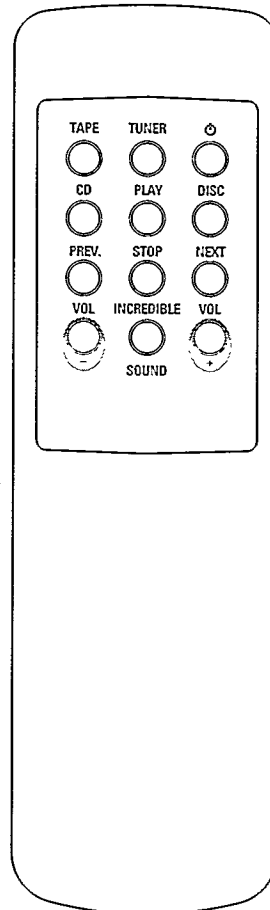
30 KASSETTDÄCK 1

Fjärrkontrollen

- Välj först den ljudkälla du vill kontrollera, t ex TUNER, CD eller TAPE.
- Välj därefter önskad funktion (PLAY, NEXT, ..).

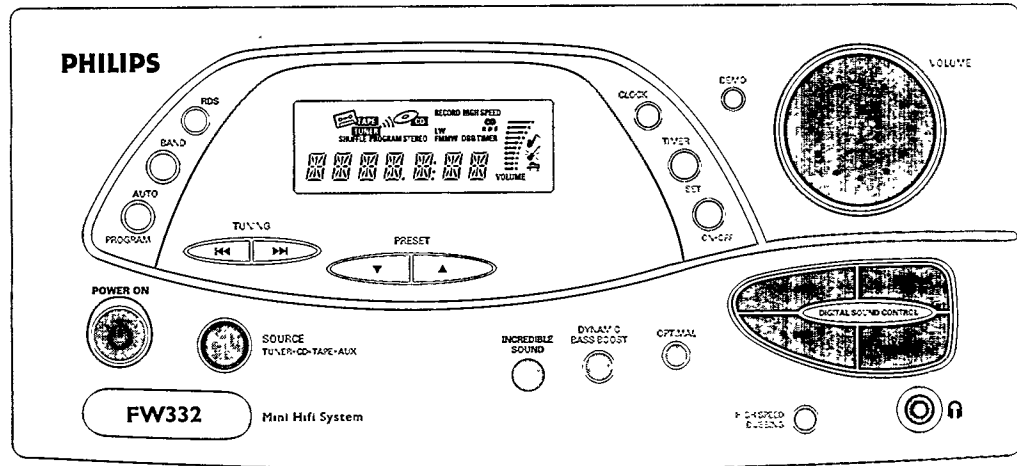
Märk:

När man trycker på en av knapparna på fjärrkontrollen blinkar ljudkällans symbol på apparatens display, som en indikering på att fjärrkontrollens signal kommit fram.



- ⏻ Påkoppling och avstängning i läge standby.
- TUNER** Inkoppling av radiodelen.
- TAPE** Val av kassettspelaren.
- CD** Val av CD-läge.
- PLAY** Starttangenter.
- DISC** ingen funktion i denna modell.
- PREV/ NEXT**
 - För TUNER val av snabbvalsnummer nedåt eller uppåt.
 - För CD för att välja föregående eller nästa CD-stycke.
- STOP** Stopptangent i CD-läge.
- VOLUME +/-** Inställning av ljudstyrkan.
- INCREDIBLE SOUND ...** In- eller urkoppling av soundljudet.

Användning av systemet



Viktigt:

Innan du börjar använda musiksystemet, se till att det är uppkopplat och anslutet. Apparaten står i beredskapsläge när den är ansluten till elnätet och "0:00" blinkar på displayen.

Påkoppling i läge ON

- Tryck på **POWER ON** eller **SOURCE** (eller **CD**, **TUNER** eller **TAPE** på fjärrkontrollen).

Frånkoppling i beredskapsläge (STANDBY)

- Tryck på **POWER ON** igen (eller ⏻ på fjärrkontrollen).

Val av ljudkälla

- Tryck på **SOURCE** och välj TUNER, CD, TAPE eller AUX (eller **CD**, **TUNER** eller **TAPE** på fjärrkontrollen).
→ Displayen visar vilken ljudkälla som är vald.

Du kan även välja ljudkälla direkt genom att välja PLAY för CD eller trycka på PRESET, BAND eller TUNING knappen för TUNER.

Märk:

Väjer du AUX-läget, se då till att den yttre apparaten är ansluten till uttaget AUX IN på musiksystemets baksida.

Ljudstyrka

Ställ in önskad ljudstyrka med volymkontrollen **VOLUME** på apparaten (eller med **VOL. +** eller **-** på fjärrkontrollen).

Hörlursuttag

Anslut till uttaget Ⓜ (3,5mm) på apparatens framsida om du vill använda hörlurar. När hörlurarna ansluts tystnar högtalarna.

Digital tonkontroll (DSC)

- Med den digitala tonkontrollen (Digital Sound Control) skapas en realistisk atmosfär för några vanliga musiktyper. Välj mellan följande: **JAZZ** (♫), **CLASSIC** (🎻), **ROCK** (🎸) eller **POP** (🎵).

Optimal Sound

- Om du trycker på **OPTIMAL** erhåller du en anpassning av tonkurvan som är speciellt inställd för de högtalare som medföljer systemet.

Dynamic Bass Boost (DBB)

- Välj **DBB** om du önskar extra basförstärkning.
→ Indikeringen DBB kommer på displayen.

Incredible Sound

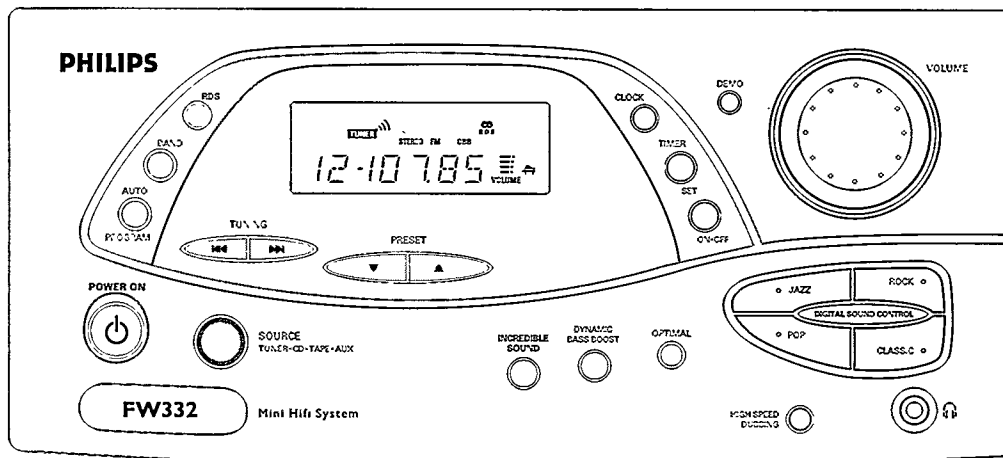
- Förutom alla de andra möjligheterna till val av ljudinställningar kan du även välja **INCREDIBLE SOUND**.
→ Du får en ljudeffekt som gör att ljudbilden blir bredare, även om högtalarna står nära varandra. Du får en "otrolig" breddstereo.
→ Indikeringen INCREDIBLE SOUND tänds.



Demonstrationsläge

Systemet har ett demonstrationsläge som visar olika finesser som systemet kan erbjuda.

- Koppla in demonstrationsläget genom att trycka på **DEMO**.
→ Displayen välkomnar med meddelandet "WELCOME TO THE AUDIO WORLD" följt av en demonstration av systemets olika funktioner.
- Tryck på **DEMO** igen eller på **POWER ON** om du vill gå ur demonstrationsläget.



Radiomottagning

- 1 Tryck på **SOURCE** och välj radioläge med TUNER.
 - 2 Välj våglängdsområde med **BAND**, FM, MW eller LW (endast vissa versioner).
 - 3 Tryck på **TUNING** |◀◀ eller ▶▶| i mer än en sekund.
→ Displayen visar 'SEARCH' tills radion hittat en tillräckligt stark station.
- Tryck en gång till om du vill lyssna till en annan station.
 - Om du vill ställa in en svag station gör du upprepade korta tryckningar på **TUNING** |◀◀ eller ▶▶| tills displayen visar önskad frekvens eller tills mottagningen blir bästa möjliga.

Förinställning av stationer

Man kan förinställa upp till 20 stationer i apparatens minne. När man väljer en förinställd station kommer snabbvalsnumret upp på displayen intill frekvensen.

Automatisk programmering av snabbvalsstationer

- 1 Välj våglängdsområde med **BAND**, FM, MW eller LW (endast vissa versioner).
 - 2 Tryck på **AUTO PROGRAM** i mer än en sekund så startar den automatiska programmeringen.
→ PROGRAM blinkar och 'AUTO' kommer på displayen.
→ Tjugo stationer lagras nu automatiskt i apparatens minne. Frekvens och snabbvalsnummer kommer en kort stund på displayen.
→ Sökningen slutar när alla tillgängliga stationer lagrats eller då alla minnesplatser är använda.
- Tryck på **AUTO PROGRAM**, **TUNING** |◀◀ eller ▶▶|, **PRESET** ▼ eller ▲; eller **BAND** om du vill avbryta den automatiska programmeringen.

Märk:

Om du vill hålla kvar en del gamla, redan inprogrammerade stationer, exempelvis numren 1 - 9, välj då snabbvalsnummer 10 innan du startar den automatiska programmeringen. Nu sker endast programmering på snabbvalsnumren 10 till 20.

Manuell programmering av snabbvalsstationer

- 1 Tryck på **AUTO PROGRAM** i mindre än en sekund.
→ PROGRAM blinkar på displayen.
 - 2 Välj våglängdsområde med **BAND**, FM, MW eller LW (endast vissa versioner).
 - 3 Tryck på **TUNING** |◀◀ eller ▶▶| och välj önskad frekvens.
 - 4 Tryck på **PRESET** ▼ eller ▲ och välj ett snabbvalsnummer.
 - 5 Tryck på **AUTO PROGRAM** igen.
→ PROGRAM försvinner och stationen är lagrad.
- Fortsätt på samma sätt att förinställa övriga stationer.

Snabbval av förinställda stationer


- Tryck på **PRESET** ▼ eller ▲ (PREV eller NEXT på fjärrkontrollen) och välj önskat snabbvalsnummer.
→ Snabbvalsnummer, frekvens och våglängdsband kommer på displayen.

Mottagning av radiostationer som sänder RDS

 (inte alla versioner)

RDS (Radio Data System) är ett sändningssystem som skickar ut information på FM samtidigt som det vanliga programmet sänds. Informationen kan bestå av:

- **STATIONSNAMN:** Stationens namn kommer på displayen.
- **FREKVENS:** Stationens frekvens kommer på displayen.
- **PROGRAMTYP:** Sändningssystemet har möjlighet att klassifiera följande programtyper som kan tas emot av radion: Nyheter, Aktuellt, Information, Sport, Utbildning, Teater, Kultur, Vetenskap, Blandat, Popmusik, Rockmusik, Lättare musik, Lättare klassiskt, Annan musik, Annat.
- **RADIO TEXT (RT):** Textmeddelanden som kan komma upp på displayen.

När du ställt in en RDS-station kommer RDS-märket  och stationens namn på displayen.

- Genom att trycka på **RDS** flera gånger kan du växla informationstypen på displayen.
 - Displayen visar i tur och ordning:
STATION NAME → FREQUENCY → PROGRAM TYPE → RADIO TEXT → STATION NAME ...

Märk:

Om du trycker på **RDS** och displayen visar "NO RDS" sänder den inställda stationen inte RDS-signaler eller också är det inte någon RDS-station.

RDS klocka

En del RDS-stationer sänder ut klocksignaler en gång i minuten.

Inställning av tid med RDS-klockan:

- 1 Tryck på **CLOCK**.
→ "00:00" börjar blinka.
- 2 Tryck på **RDS**.
→ Om stationen inte sänder RDS-tid eller om RDS-knappen trycks in innan klockinformation sänts, blir meddelandet "NO RDS CLOCK".
→ När radion tar emot klocksignal, blir meddelandet "READING RDS CLOCK".

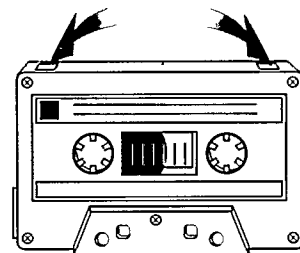
När RDS-klocktid kommer upp:

- 1 Tryck en gång på **CLOCK** för att bekräfta och lagra den nya tiden.
- Om du inte vill lagra RDS-klocktiden, tryck inte på **CLOCK**. Den tidigare inställda tiden blir kvar.

Allmän information

- Tänk på att inspelning endast är tillåten så länge man inte bryter mot några bestämmelser om upphovsrätt och copyright.
- I en kompaktkassett sitter bandets båda ändar fast i kassettsens spolkhjul med omagnetiska ledband. Det går därför inte att spela in under cirka sju sekunder i början och slutet av en kassett.
- Gör inspelningarna på normala kassetter, IEC typ I.
- Inspekningsnivån justeras automatiskt och påverkas inte av läget på volymkontrollen.
- Kontrollera och spänn bandet exempelvis med hjälp av en penna, om det skulle hänga löst i kassetten. Öspända band kan gå av eller förorsaka bandtrassel i mekaniken.
- På kassettsens bakre långsida finns två flikar som påverkar en spärr så att inspelningstangenten kan tryckas in. En kassettsida kan skyddas mot radering om man bryter bort fliken i sidans vänsterhörn. Vill man spela in på kassettsidan igen, kan den bortbrutna fliken ersättas med en bit tejp. Täck inte över de hål som indikerar bandtyp.

SKYDD MOT OAVSIKTIG RADERING



- Kassettband av C120-typ är mycket tunna och kan lätt bli deformerade eller skadade. Användandet av dessa band rekommenderas inte i den här apparaten.
- Förvara kassetterna i rumstemperatur. Placera dem inte intill högtalare, TV-apparater och andra apparater som avger magnetiska fält.

Laddning med en kassett

- Tryck på **STOP•OPEN**.
- Kassettluckan öppnas.
- Lägg en kassett i kassettfacket med den öppna kanten nedåt och den fulla bandrullen åt vänster.
- Stäng kassettluckan.

Återgivning

- 1 Tryck på **SOURCE** och välj TAPE.
- 2 Ladda med en inspelad kassett.
- 3 Starta återgivningen genom att trycka på **PLAY ▶**.
- 4 Tryck på **STOP•OPEN** när du vill avsluta återgivningen.

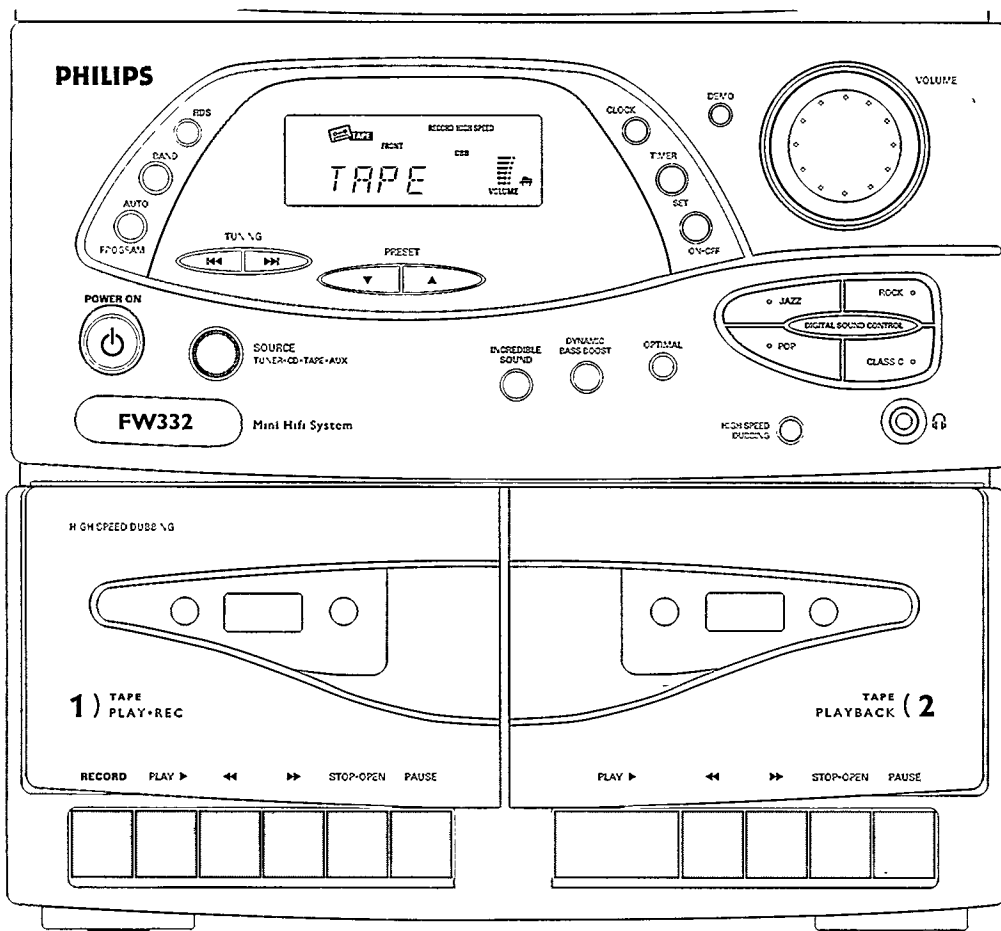
Snabbspolning framåt/bakåt

- 1 Du kan snabbspola bandet bakåt eller framåt genom att trycka på, **◀** eller **▶▶**.
- 2 Tryck på **STOP•OPEN** när du vill avsluta snabbspolningen.

Märk:

Man kan snabbspola en kassett även om man valt en annan ljudkälla (t ex TUNER, CD eller AUX).

Kassettspelaren



Kontinuerlig återgivning av två kassetter

- 1 Tryck på **SOURCE** och välj **TAPE**.
- 2 Ladda med inspelade kassetter i båda kassettdäcken.
- 3 Tryck på **PLAY ►** på **DÄCK 2**.
- 4 Tryck på **PAUSE** på **DÄCK 1**.
- 5 Tryck på **PLAY ►** på **DÄCK 1**.
→ Återgivningen börjar på **DÄCK 2** och fortsätter på **DÄCK 1** när bandet är slut på **DÄCK 2**.
- 6 Tryck på **STOP•OPEN** när du vill avsluta återgivningen före bandslut på **DÄCK 1** eller **DÄCK 2**.

Inspelning på DÄCK 1

- 1 Tryck på **SOURCE** och välj **TUNER**, **CD** eller **AUX**.
- 2 Ladda med kassett (som inte är skyddad mot inspelning) i **DÄCK 1**.
- 3 Tryck på **RECORD** på **DÄCK 1** så startar inspelningen.
→ **RECORD** börjar blinka.
- 4 Tryck på **STOP•OPEN** på **DÄCK 1** när du vill avsluta inspelningen.

Märk:

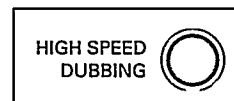
Under inspelningen kan man inte lyssna på någon annan ljudkälla.

Kopiering av kassetter (från DÄCK 2 till DÄCK 1)

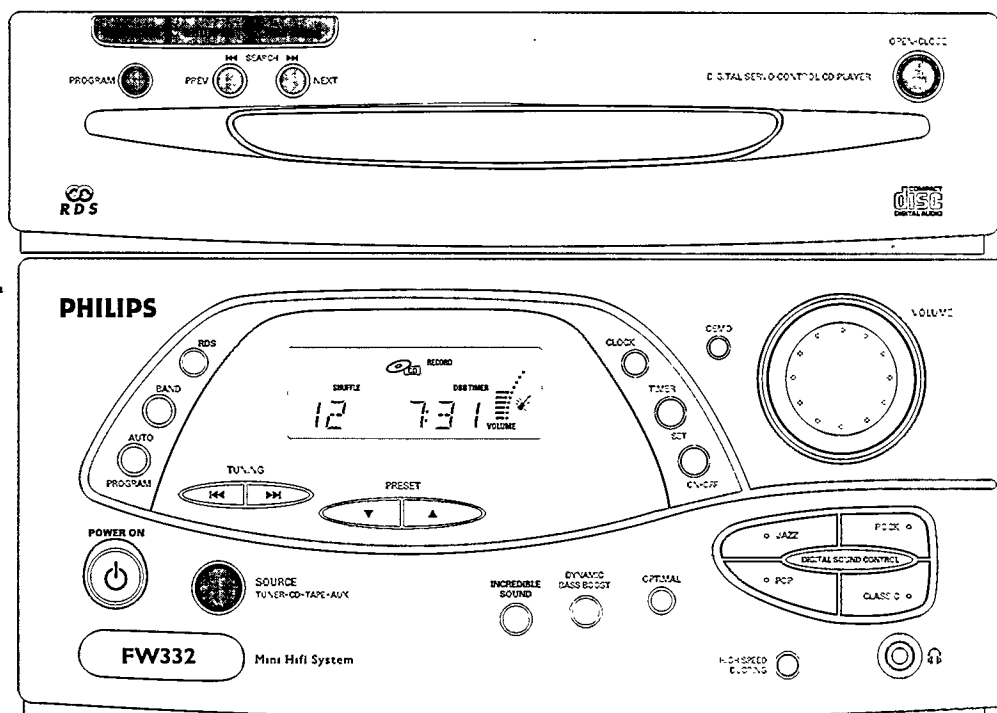
- 1 Ladda med en inspelad kassett i **DÄCK 2** och med en kassett (som inte är skyddad mot inspelning) i **DÄCK 1**.
 - Se till att båda kassetterna har sina fulla spolar åt vänster.
- För kopiering med förhöjd hastighet, tryck på **HIGH SPEED DUBBING**.
 - **HIGH SPEED** kommer på displayen.
- 2 Tryck på **PAUSE** på **DÄCK 1**.
- 3 Tryck på **RECORD** på **DÄCK 1**.
 - **RECORD** kommer på displayen.
- 4 Tryck på **PLAY** på **DÄCK 2**.
 - Inspelemngen startar automatiskt.
- 5 Tryck på **STOP•OPEN** på **DÄCK 1** och **DÄCK 2** när du vill avsluta kopieringen.

Märk:

- Vid slutet av sida A hoppar kassetten till sida B och fortsätter.
- Kopiering av kassetter är möjlig i programläget **TAPE**. Använd kassetter med lika långa band så underlättas kopieringsarbetet.
- Apparaten minskar ljudvolymen under kopiering med förhöjd hastighet. Tryck inte på tangenten **HIGH SPEED DUBBING** under pågående kopiering.



Compact Disc



Varning!

- 1) Använd endast konventionella CD-skivor. Använd inte så kallade stabiliseringsringar och tillbehör som kan skada CD-mekanismen.
- 2) Ladda inte med än en CD åt gången.

Märk:

Om ingen tangent tryckts in efter det CD-spelaren slutat spela, går apparaten automatiskt i beredskapsläget standby efter 15 minuter.

Val av önskat stycke

Val av önskat stycke i stoppläge

- 1 Tryck på **PREV** eller **NEXT** (eller **PREV** eller **NEXT** på fjärrkontrollen) tills önskat nummer kommer på displayen.
- 2 Tryck på **PLAY•PAUSE** (eller **PLAY** på fjärrkontrollen) så börjar spelningen.
→ Displayen visar nummer och förfluten speltid för det valda stycket.

Val av önskat stycke under spelning

- 1 Tryck på **PREV** eller **NEXT** (eller **PREV** eller **NEXT** på fjärrkontrollen) tills önskat nummer kommer på displayen.
→ Displayen visar nummer och förfluten speltid för det valda stycket.
- Tryck en gång på **PREV** om du vill hoppa till början på det pågående stycket och spela det igen.

Sökning efter en viss passage under spelning

- Tryck på **SEARCH** (eller **SEARCH** på fjärrkontrollen) tills du hittat önskad passage. Under sökning hörs ljudet, men snabbt och med reducerad styrka. När du släpper **SEARCH** (eller **SEARCH** på fjärrkontrollen) återgår spelningen till det normala igen.

Utöver vanliga 12 cm skivor kan man också spela de mindre 8 cm skivorna utan skivadapter.

Laddning med en CD

- 1 Tryck på **SOURCE** och välj CD.
- 2 Tryck på **OPEN•CLOSE**.
→ CD-facket öppnas.
- 3 Lägg en skiva i facket *med etikettsidan uppåt*.
- 4 Stäng facket genom att trycka på **OPEN•CLOSE**.
→ Skivans totala antal stycken och totala speltiden kommer på displayen.

Spelning av en skiva

- 1 Tryck på **PLAY•PAUSE** (eller **PLAY** på fjärrkontrollen) så börjar spelningen.
→ Displayen visar skivnummer samt nummer och förfluten speltid för pågående stycke.
- Du kan avbryta spelningen med **PLAY•PAUSE**.
→ Speltiden blinkar.
- Tryck på **PLAY•PAUSE** igen (eller **PLAY** på fjärrkontrollen) så börjar spelningen igen.
- 2 Tryck på **STOP•CLEAR** (eller **STOP** på fjärrkontrollen) så avslutas spelningen.

SHUFFLE - spelning i slumpvis ordning

SHUFFLE innebär att skivans alla stycken kan spelas i slumpvis ordning. SHUFFLE kan även användas i programläge.

Spelning av alla stycken i slumpvis ordning

- 1 Tryck på **SHUFFLE**.
 - "SHUFFLE" kommer ett tag på displayen.
 - Indikeringen SHUFFLE och numret på det slumpvis valda stycket kommer på displayen.
 - Styckena spelas i slumpvis ordning tills man trycker på **STOP•CLEAR**.
- 2 Tryck på **SHUFFLE** igen om du vill gå till normal spelning.
 - SHUFFLE försvinner från displayen.

Programmering av stycken

I stoppläge kan du programmera spelaren och välja upp till 20 nummer på musikstycken på en skiva och spela dem i ett program. Displayen visar totala antalet stycken i programmet. När 20 stycken är lagrade visar displayen "PROGRAM FULL" om du försöker lagra ett stycke till.

- 1 Ladda med de önskade skivorna.
- 2 Tryck på **PROGRAM** och börja programmera.
 - PROGRAM blinkar på displayen.
- 3 Tryck på **◀◀ PREV** eller **NEXT ▶▶** och välj önskat stycke.
- 4 Lagra numret genom att trycka **PROGRAM**.
 - Repetera punkt 3 och 4 för övriga nummer som skall programmeras.
- 5 Tryck en gång på **STOP•CLEAR** så avslutas programmeringen.
 - Displayen visar totala antalet stycken och total speltid för de programmerade styckena.

Spelning av ett program

- 1 Tryck på **PLAY•PAUSE** så startar spelningen av programmet.
 - Displayen visar nummer och förfluten speltid för pågående stycke.
- 2 Tryck på **STOP•CLEAR** så avslutas spelningen.

Kontroll av ett program

Kontroll av programmera ett antal stycken i den ordning du önskar och sedan spela in dem, se Programmering av stycken.

- Tryck upprepade gånger på **◀◀ PREV** eller **NEXT ▶▶** om du vill kontrollera vilka stycken som är med i programmet.

Radering av ett program (i stoppläge)

- Tryck på **STOP•CLEAR** eller **OPEN•CLOSE**.
 - "PROGRAM CLEARED" kommer på displayen.

Märk:

Programmet raderas när manstänger av anläggningen.

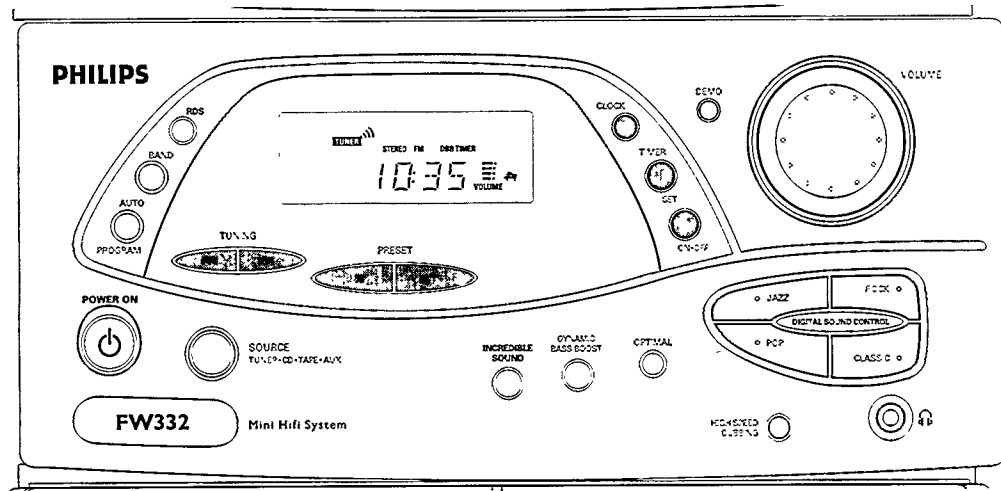
Inspelning från CD

Under CD-inspelning

- bör man inte snabbspola kassetter i däck 2;
- det går inte att lyssna på någon annan ljudkälla.

CD-inspelning

- 1 Ladda med kassett (som inte är skyddad mot inspelning) i **DÄCK 1**, den fulla spolen skall vara åt vänster.
- 2 Tryck på **SOURCE** och välj CD.
- 3 Ladda med en CD-skiva.
- 4 Tryck på **◀◀ PREV** eller **NEXT ▶▶** och välj önskat stycke. Du kan programmera ett antal stycken i den ordning du önskar och sedan spela in dem, se Programmering av stycken.
- 5 Tryck på **RECORD** på **DÄCK 1** så startar inspelningen.
 - RECORD börjar blinka.
 - CD-spelaren startar.
- 6 Tryck på **STOP•CLEAR** på CD-spelaren och **STOP•OPEN** på **DÄCK 1** när du vill avsluta inspelningen.



Inställning av klockan

Klockan är en 24-timmarsklocka och visar t ex 00:00 eller 23:59.

- 1 Tryck på **CLOCK**.
→ "00:00" börjar blinka.
- 2 Ställ timmar med **PRESET** ▼ eller ▲.
- 3 Ställ minuter med **TUNING** |◀◀ eller ▶▶| .
- 4 Tryck på **CLOCK** igen så lagras inställningen.
→ Klockan börjar gå.

Märk:

- Om det skulle bli strömavbrott, försvinner klockinställningen och "0:00" blinkar på displayen när strömmen kommer tillbaka.
- Se "Inställning av tid med RDS-klockan" om du skall ställa klockan med hjälp av RDS-radion.

Timerinställning

- Musikersystemet kan koppla på automatiskt till lägena TUNER eller CD vid en förinställd tid. Funktionen kan exempelvis användas om du inte vill missa ett radioprogram eller som ett alarm för väckning. En halv timme efter den förinställda tiden går apparaten automatiskt i beredskapsläget standby, om man inte tryckt på någon tangent innan dess.
- Börja med att kontrollera att klockan är ställd innan du börjar ställa timern.
- Timern fungerar bara en gång för varje inställning.
- **I timerläge kommer ljudvolymen att var den som var inställd då apparaten senast stängdes av.**

Timerinställning

- 1 Tryck på **TIMER SET**.
→ TIMER blinkar.
- 2 Tryck på **PRESET** ▲ och välj ljudkälla.
→ På displayen kommer följande i tur och ordning:
TUNER → CD → TUNER ...
- 3 Tryck på **TIMER SET** för att bekräfta valet.
→ Displayen visar "ON 00:00" och "00:00" blinkar.
- 4 Tryck på **PRESET** ▼ eller ▲ och ställ timmar för starttiden.
- 5 Tryck på **TUNING** |◀◀ eller ▶▶| och ställ minuter för starttiden.
- 6 Tryck på **TIMER SET** för att lagra starttiden.
→ Nu är timern inkopplad.
→ TIMER syns fortfarande på displayen.

Stänga av timern

- Tryck på **TIMER ON•OFF** på apparaten.
→ Nu är timern avstängd.

Koppla på timern igen

- Tryck på **TIMER ON•OFF** på apparaten.
→ Displayen visar senast inställda starttid.
→ TIMER indikeringen syns fortfarande.

Märk:

1. Om du valt TUNER som ljudkälla är det senast inställda frekvens som kopplas in.
2. Om du valt CD, är det första stycket på senaste skivan som spelas. Ligger det inte någon CD i skivfacket väljer apparaten TUNER som ljudkälla istället.

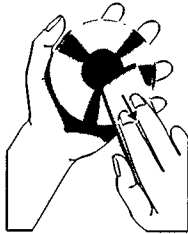
Underhåll

Hela anläggningen

- En mjuk trasa fuktad med lite vatten är tillräckligt för att rengöra apparaten och högtalarlådorna. Använd inte rengöringsmedel som innehåller alkohol, sprit, ammoniak eller andra frätande eller slipande medel.

Skivorna

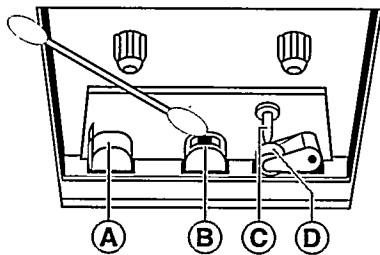
- Håll skivorna rena. Du kan torka bort damm och fingeravtryck med en mjuk putsduk som inte luddar. Torka alltid från skivcentrum rakt ut mot kanten.



- Använd aldrig tvättmedel eller slipande rengöringsmedel och inte heller tvättvätskor avsedda för vanliga analoga skivor.

Kassettspelaren

- För att ljudet inte skall försämrats av damm och smuts bör man ungefär var femtionde speltimme rengöra huvudena (A) och (B), drivaxeln (C) och tryckrullen (D).



- Använd en bomullstopp doppad i vår speciella rengöringsvätska.

Rengöringskassett

- Huvudena kan du enkelt rengöra med vår speciella rengöringskassett.

Tekniska Data

Förstärkaren

Uteffekt	2 x 15 W RMS
Effektbandbredd	63 - 20000 Hz
Frekvensomfång	63 - 20000 Hz
Signal-brusförhållande	≥ 70 dBA
Kanalseparation	≥ 48 dB (1 kHz)
Ingångskänslighet	
Aux	400 mV
Utgångar	
Hörlur (3,5mm telejack)	32 Ω - 1000 Ω
Högtalare	≥ 3 Ω

Radion

FM	87,5 - 108 MHz
Mellanvåg	
9 kHz stegning	531 - 1602 kHz
Långvåg (endast vissa versioner)	153 - 279 kHz
Känslighet vid 75 ohm mono, 26 dB signal-brus	4,35 μV
Stereo, 46 dB signal-brus	97,4 μV
Frekvensomfång	63 - 12500 Hz (±3 dB)
Signal-brusförhållande	≥ 50 dBA
Total harmonisk distorsion	< 2%

CD-spelaren

Frekvensomfång	20 - 20000 Hz
Signal-brusförhållande	≥ 86 dBA
Kanalseparation	≥ 40 dB
Total harmonisk distorsion	≤ 65 dB

Kassettspelaren

Frekvensomfång	
med normalband (typ I)	80 - 14000 Hz (±5 dB)
Signal-brusförhållande	
Normalband (typ I)	≥ 43 dB
Svaj	≤ 0,4% DIN

Lådan

Material	metall och polystyren
Dimensioner (bxhxd)	665 x 310 x 360 (mm)
Total vikt	cirka 11 kg
Vikt utan högtalare	cirka 6 kg

Med reservation för eventuella ändringar

Felsökning

Varning! Du får under inga som helst omständigheter reparera musiksystemet själv, eftersom detta upphäver din garanti.

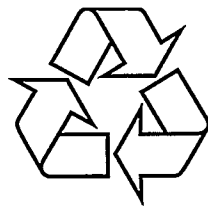
- Om det skulle uppstå några problem kan kanske följande vara till hjälp innan du lämnar apparaten för reparation.
- Kvarstår felet efter det att du gått igenom den här tabellen är det bäst att du kontaktar din radiohandlare.

PROBLEM	TROLIG ORSAK	LÖSNING
Radiomottagning		
Stereoidikatorn blinkar.	Signalen är för svag.	Kontrollera FM-antennen.
Störande brum eller brus.	Signalen är för svag. Musiksystemet står för nära en TV eller videobandspelare.	Kontrollera antennen. Flytta musiksystemet. Anslut en bättre antenn.
"NO RDS" på displayen.	Stationen sänder inte RDS.	Välj en annan RDS-station.
"NO RDS TEXT" på displayen.	Det finns ingen RDS-text tillgänglig.	Välj en annan RDS-station.
Kassettspelning		
Det går inte att spela in.	Ingen kassett i facket. Den lilla fliken är bortbruten.	Ladda med en kassett. Sätt en bit tejp över hålet.
Varken återgivning eller inspelning fungerar eller ljudnivån är dålig.	Smutsiga tonhuvuden. Se till att kablarna är avisolerade och anslutna.	Kontrollera tonhuvudena. Se kapitlet om underhåll.
Svaj eller ljudet försvinner ibland.	Drivaxeln eller tryckrullen kan vara smutsig.	Se kapitlet om underhåll.
CD-spelning		
"NO DISC" syns på displayen.	Skivan ligger upp och ned. Imma på CD-linsen. Det ligger ingen skiva på den valda CD-platsen. Skivan är smutsig, repig eller skev.	Vänd skivan. Vänta till imman har gått bort. Ladda med en CD. Gör ren skivan eller byt ut den.
Allmänt		
Apparaten fungerar inte alls.	Apparaten reagerar inte när man trycker på tangenterna.	Stäng av genom att trycka på POWER ON. Koppla på igen. Drag ut stickproppen och sätt tillbaka den i vägguttaget igen.
Inget eller dåligt ljud.	Ljudvolymen felinställd. Hörluren är ansluten. Högtalarna är inte (eller fel) anslutna.	Vrid ratten VOLUME medurs. Koppla bort hörluren. Kontrollera högtalaranslutningar na.
Höger och vänster kanal har skiftat plats.	Högtalarna felaktigt anslutna.	Anslut vänster högtalare till L och höger till R.
Dålig basåtergivning eller fel ljudbild.	Högtalarna felaktigt anslutna.	Kontrollera att röd kabeldel går till + och svart till -.
Klockan blinkar.	Det har varit strömavbrott.	Ställ klockan.
Fjärrkontrollen fungerar inte på rätt sätt.	Fjärrkontrollens batterier sitter fel. Fjärrkontrollens batterier är urladdade. Avståndet till systemet är för stort. Du har valt fel ljudkälla.	Sätt i batterierna åt rätt håll. Byt batterier. Gå närmare med fjärrkontrollen. Välj rätt ljudkälla innan du trycker på funktionstangenterna (PLAY, PREV, ..).
Timern fungerar inte.	Timern är inte påkopplad. Kopiering eller inspelning pågår.	Tryck på TIMER ON•OFF. Avluta inspelningen och koppla sedan på timern.
"PRESS DEMO TO EXIT". visas på displayen.	Apparaten är i demonstrationsläge.	Tryck på POWER ON eller DEMO så stängs demonstrationsläget av.



"Meet PHILIPS at the internet
<http://www.philips.com>"

FW 332



CE